
Fitting instructions

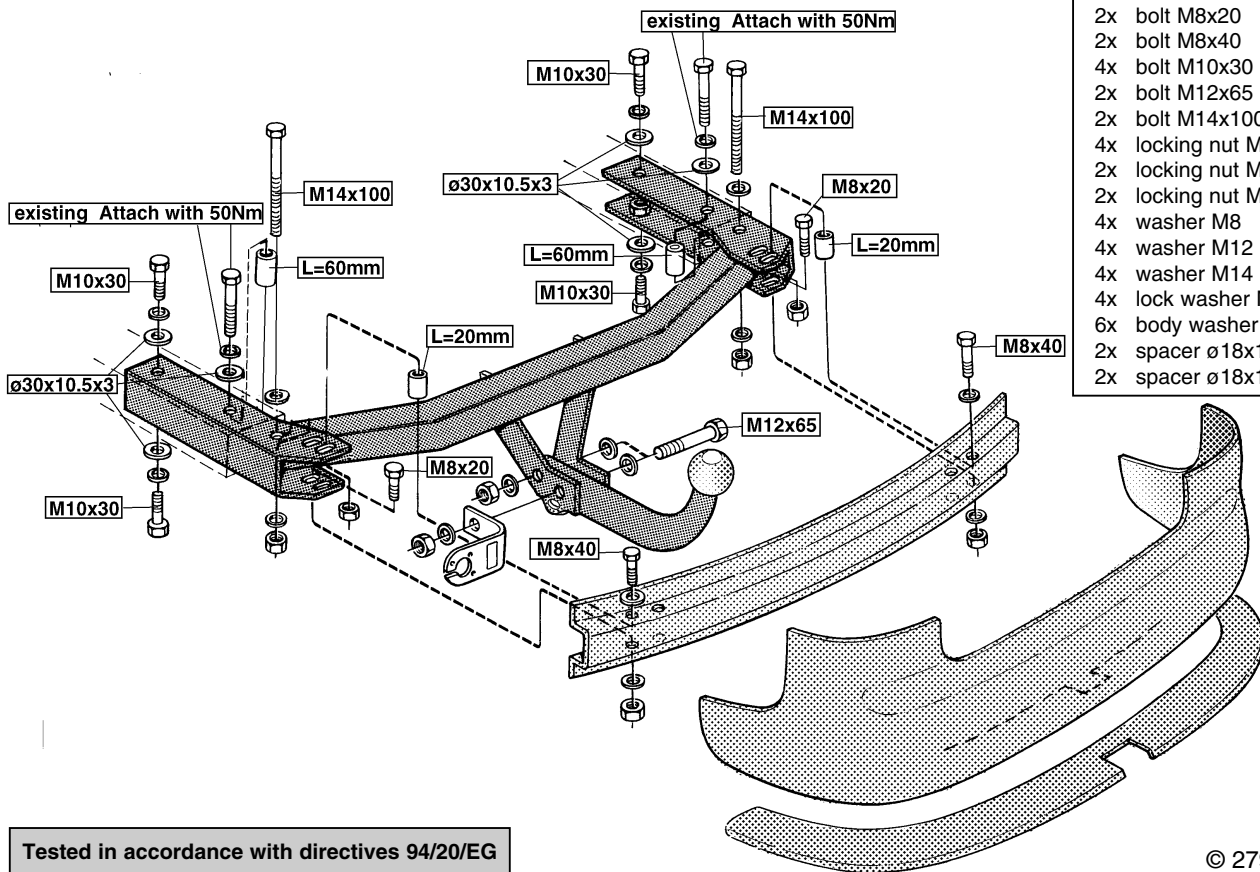
Make : Audi

A6; 1997->

Type : 2797

FASTENING MEANS:

- 2x bolt M8x20
- 2x bolt M8x40
- 4x bolt M10x30
- 2x bolt M12x65
- 2x bolt M14x100
- 4x locking nut M8
- 2x locking nut M12
- 2x locking nut M14
- 4x washer M8
- 4x washer M12
- 4x washer M14
- 4x lock washer M10
- 6x body washer $\phi 30 \times 10,5 \times 3$
- 2x spacer $\phi 18 \times 11$ L=20mm
- 2x spacer $\phi 18 \times 11$ L=60mm



Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 2797/12-06-1997/1

Koppelingssklasse : A 50-X
 Nr. typegoedkeuring : e11 00-0473
 D-Waarde : 10,9 KN
 Max. massa aanhangwagen : 2100 kg
 Max. verticale last : 85 kg

MONTAGEHANDLEIDING:

1. Verwijder links en rechts de zijpanelen uit de kofferbak. Verwijder t.p.v. het achterpaneel de kunststof-afdekplaat.

2. Demonteer de bumper deze is op 15 plaatsen aan het voertuig gemonteerd. Knip de bumper template uit en plaats deze in het midden en aan de onderzijde van de bumper. Zaag vervolgens het aangegeven gedeelte uit.

3. Demonteer de concealing cover deze is op 6 plaatsen gemonteerd. Knip de concealing template uit en plaats deze in het midden en aan de achterzijde van de concealing cover. Zaag vervolgens het aangegeven gedeelte uit.

4. Verwijder het aluminiumprofiel en zijn bevestiging. **Attentie.** Alleen de twee M10 bouten inclusief ringen worden bij trekhaak montage hergebruikt.

5. Monteer de steunen van de trekhaak "overeenkomstig schets" aan het voertuig.

6. Monteer de dwarsbuis "overeenkomstig schets" tussen de zuijst geplaatste steunen.

7. Draai alle bouten overeenkomstig de tabel vast.

8. Monteer het aluminiumprofiel overeenkomstig schets.

BELANGRIJK:

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Vergaet de veer- en sluitringen niet.
- * Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- * Voor het max. trekgewicht en de max. toegestane kogeldruk van uw voertuig, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 100 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

12. Draai de zuijst geplaatste bouten overeenkomstig de tabel vast.

11. Monteer de kogel inclusief stekkerplaat overeenkomstig schets.

10. Herplaats de bumper en het overige in punt 1 verwijderde.

9. Monteer de concealing cover.

M8	23 Nm	20,5 Nm (met zelfborgende moer)
M10	46 Nm	41 Nm (met zelfborgende moer)
M12	79 Nm	71 Nm (met zelfborgende moer)
M14	125 Nm	113 Nm (met zelfborgende moer)

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

Couplings class	: A 50-X
Approval number	: e11 00-0473
D- Value	: 10,9 kN
Max. trailers dimensions	: 2100 kg
Max. vertical load	: 85 kg

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the side lining and the plastic sill in the luggage.
2. Remove the 15 fastenings from the bumper and cut out in the lower part of the bumper as shown in the template.
3. Remove the 6 fastenings from the concealing cover and cut out in the concealing cover as shown in the template.
4. Remove the aluminium beam and its fastenings. **Note.** Save 2 of the M10 bolts for fitting the towbar.
5. Fit the ends loosely to the frame-members on the car. See illustration.
6. Fit the cross-beam loosely to the ends. See illustration.
7. Tighten all bolts with a torque wrench.
8. Fit the aluminium beam as shown in the illustration.
9. Fit the concealing cover.
10. Fit the bumper. Replace the side lining and plastic sill in the luggage.
11. Fit the ball and electrical socketplate as shown in the illustration.
12. Tighten the bolts with a torque wrench.

NOTE:

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- * Don't forget the spring- and plain washers.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- * Do not drill through brake-or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

Torque settings for nuts and bolts (8.8):

M8	23 Nm	20,5 Nm (with self-locking nut)
M10	46 Nm	41 Nm (with self-locking nut)
M12	79 Nm	71 Nm (with self-locking nut)
M14	125 Nm	113 Nm (with self-locking nut)

© 2797/12-06-1997/3

Clase de acoplamiento	: A 50-X
No. de aprobación de tipo	: e11 00-0473
Valor D	: 10,9 kN
Masa máxima del remolque	: 2100 kg
Carga vertical	: 85 kg

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Retirar a la izquierda y derecha los paneles laterales del maletero. Retirar a la altura del panel trasero la cubierta sintética.
2. Desmontar el parachoques que está montado en el vehículo en 15 puntos. Recortar la plantilla del parachoques y colocarla en el centro del lado inferior del parachoques. Luego serrar y sacar la parte indicada.
3. Desmontar la cubierta para ocultar que está montada en 6 puntos. Recortar la plantilla para ocultar y colocarla en el centro y en el lado posterior de la cubierta para ocultar. Luego serrar y sacar la parte indicada.
4. Retirar el perfil de aluminio y su fijación. Atención. Sólo los dos tornillos M10 inclusive arandelas se vuelven a usar en el montaje del gancho de remolque.
5. Montar en el vehículo los soportes del gancho de remolque, según indica el croquis.
6. Montar el tubo transversal según indica el croquis entre los soportes que se acaban de colocar.
7. Apretar todos los tornillos de acuerdo con los puntos de la tabla.
8. Montar el perfil de aluminio según indica el croquis.

9. Montar la cubierta para ocultar.

10. Volver a colocar el parachoques y lo demás retirado bajo punto 1.

11. Montar la bola inclusive placa enchufe según indica el croquis.

12. Apretar los tornillos que se acaban de poner según los puntos indicados en la tabla.

N.B.:

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):

M8	23 Nm	20,5 Nm (para tuerca de seguridad)
M10	46 Nm	41 Nm (para tuerca de seguridad)
M12	79 Nm	71 Nm (para tuerca de seguridad)
M14	125 Nm	113 Nm (para tuerca de seguridad)

© 2797/12-06-1997/8

Kopplingsklasse
Typgodkännande nr. : e11 00-0473
D-värde : 10,9 kN
Max. totalvægt trailer : 2100 kg
Max. vertikale belastning : 85 kg

MONTFRINGSVEJLEDNING:

1. Fjern sidepanelerne i venstre og højre side af bagagerummet. Fjern kunststofpladen ved bagpanelet.
2. Demonter korfangere, der er monteret fast på keretøjlet på 15 forskellig steder. Klip korfanger templaten ud og anbring den midt på og på undersiden af korfangeren. Sav derefter den markerede del ud.
3. Demonter concealing cover'et, der er påmonteret 6 steder. Klip concealing templaten ud og anbring den i midten og på undersiden af concealing cover'et. Sav derefter den markerede del ud.
4. Fjern aluminiumsprofilen med ophængt. NB! Kun de to M10 bolte inklusiv skiver skal anvendes ved montering af anhängetrækket.
5. Monter anhängetrækkets støtter på keretøjlet ifølge tegning.
6. Monter tværstangen mellem de netop anbragte støtter som illustreret.
7. Spænd alle bolte ifølge tabellen.
8. Monter aluminiumsprofilen som illustreret.
9. Monter concealing cover'et.
10. Sæt korfangeren samt de øvrige dele, der blev fjernet under punkt 1, fast igen.

Kopplingsklasse
Genehmigungsnr. : e11 00-0473
D-Wert : 10,9 kN
Max. Masse Anhänger : 2100 kg
Stützlast : 85 kg

MONTAGEANLEITUNG:

1. Links und rechts die Seitenverkleidungen aus dem Kofferraum entfernen. Bei der Heckwand die Kunststoffabdeckplatte entfernen.
2. Die Stobstange abmontieren, sie ist an 15 Stellen am Fahrzeug befestigt. Die Stobstangenschablone ausschneiden und in der Mitte und an die Unterseite der Stobstange anlegen. Danach das angegebene Stück heraussägen.
3. Das 'concealing cover' abmontieren, es ist an 6 Stellen am Fahrzeug befestigt. Das 'concealing cover' ausschneiden und in der Mitte und an die Unterseite des 'concealing covers' anlegen. Danach das angegebene Stück heraussägen.
4. Das Aluprofil und dessen Halterung entfernen. Achtung: Nur die beiden M10-Schrauben samt Ringen werden bei der Montage der Kupplungskugel mit Halterung erneut verwendet.
5. Die Halterung der Kupplungskugel 'gemäß der Skizze' an das Fahrzeug montieren.
6. Das Querrohr, gemäß der Skizze, zwischen den soeben angebrachten Halterungen anbringen.
7. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
8. Das Aluprofil gemäß der Skizze montieren.

11. Monter kuglen inklusiv kontakpladen ifølge tegningen.
12. Spænd de netop anbragte bolte ifølge tabellen.

BEMÆRK:

- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrevne.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Husk fjeder- og planskiver.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Kuglebolten er ISO Std. 1103
- * Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker.
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktvisvædsede møtrikker.

DENNE MONTFRINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8-8):

M8	23 Nm	20,5 Nm (med selvåsende møtrik)
M10	46 Nm	41 Nm (med selvåsende møtrik)
M12	79 Nm	71 Nm (med selvåsende møtrik)
M14	125 Nm	113 Nm (med selvåsende møtrik)

Anzuehdrehmomente für Verschraubungen (8-8):

M8	23 Nm	20,5 Nm (mit selbstsichernder Mutter)
M10	46 Nm	41 Nm (mit selbstsichernder Mutter)
M12	79 Nm	71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)
M14	125 Nm	113 Nm (mit selbstsichernder Mutter)

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonserverung (Wachs) und Antiröhmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.

F

Catégorie de couple : A 50-X
No. d'homologation : e11 00-0473
Valeur D : 10,9 kN
Masse max. de la remorque : 2100 kg
Charge verticale max. : 85 kg

INSTRUCTIONS DE MONTAGE :

1. Retirer à gauche et à droite les panneaux latéraux du coffre. Retirer la plaque de recouvrement en plastique à l'emplacement du panneau arrière.
2. Démonter le pare-chocs ; il est fixé au véhicule en 15 points. Découper le modèle du pare-chocs et le positionner au centre et sur le dessous du pare-chocs. Scier ensuite la partie indiquée.
3. Démonter le "concealing cover" qui est fixé en 6 points. Découper le modèle du "concealing" et le positionner au centre et à l'arrière du "concealing cover". Scier ensuite la partie indiquée.
4. Retirer le profilé en aluminium ainsi que son attache. Attention. Seuls les deux boulons M10 (avec les rondelles) seront réutilisés pour le montage de l'attache-remorque.
5. Monter les supports de l'attache-remorque sur le véhicule conformément au croquis.
6. Monter le tube transversal entre les supports venant d'être montés conformément au croquis.
7. Serrer tous les boulons conformément au tableau.
8. Monter le profilé en aluminium conformément au croquis.
9. Monter le "concealing cover".

10. Remettre en place le pare-chocs ainsi que les pièces déposées au point 1.

11. Monter la rotule ainsi que la prise électrique conformément au croquis.

12. Serrer les boulons venant d'être montés conformément au tableau.

REMARQUE:

- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- * Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et la pression sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):

M8	23 Nm	20,5 Nm (avec écrou à autoverrouillage)
M10	46 Nm	41 Nm (avec écrou à autoverrouillage)
M12	79 Nm	71 Nm (avec écrou à autoverrouillage)
M14	125 Nm	113 Nm (avec écrou à autoverrouillage)

© 2797/12-06-1997/5

S

Koblingsklasse : A 50-X
Godkendelsenr. : e11 00-0473
D- værdi : 10,9 kN
Maximassa släpvagn : 2100 kg
Max. vertikal last : 85 kg

MONTERINGSANVISNING:

1. Demontera sidoklädseln och plasttröskeln i bagaget.
2. Demontera stötfångare 15 fästpunkter och gör ett urtag i nedre delen av stötfångare enligt skärmall.
3. Demontera insynsskydd 6 st fästpunkter och gör ett urtag i insynsskyddet enligt skärmall.
4. Demontera aluminiumbalken och dess fästen. **OBS!** Spara 2 st M10 skruv för dragmonteringen.
5. Montera gavlarna löst i bilens rambalkar. Se bild.
6. Montera tvärbalken löst till gavlarna. Se bild.
7. Momentdrag samtliga skruvförband.
8. Montera aluminiumbalken enligt bild.
9. Montera insynsskydd.
10. Montera stötfångare samt sidoklädsel och plasttröskel i bagaget.
11. Montera Kula och kontakthållare enligt bild.
12. Momentdrag skruvförbandet.

OBS:

- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):

M8	23 Nm	20,5 Nm (med självsäkrande mutter)
M10	46 Nm	41 Nm (med självsäkrande mutter)
M12	79 Nm	71 Nm (med självsäkrande mutter)
M14	125 Nm	113 Nm (med självsäkrande mutter)

© 2797/12-06-1997/6

